

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): eŕopaſaŕ
Arrieta: eŕopaſaŕ
Bakio: ʔaſtáʔuko, eŕopaſaŕ
Bermeo: eŕopaſaŕ
Berriz: eŕopaſaŕ
Bolibar: eŕopaſaŕ
Busturia: eŕopaſaŕ
Dima: trápuſaŕ, ſápiſaŕ
Elantxobe: eŕopaſaŕ
Elorrio: eŕopaſaŕ
Errigoiti: trápuſaŕ
Etxebarri: eŕopaſaŕ
Etxebarría: eŕopaſaŕ
Gamiz-Fika: trápuſaŕ
Getxo: eŕopaſaŕ
Gizaburuaga: trápuſaŕ
Ibarruri (Muxika): eŕopaſaŕ
Kortezubi: eŕopaſaſtáʔu, eŕopaſaŕ
Larrabetzu: eŕopaſaŕ, *trápuſaŕ
Laukiz: eŕopaſaŕ
Leioa: eŕopaſaŕ, eŕopaſaſa
Lekeitio: eŕopaſaŕ
Lemoa: eŕepaſaŕ
Lemoiz: eŕopaſaŕ
Mañaria: eŕopaſáſkin, *trápuſaŕ
Mendada: eŕopaſaŕ
Mungia: eŕopaſaŕ, *trápuſaŕ
Ondarroa: eŕopaſeŕe, eŕopaſaſtaʔ
Orozko: eŕopakakaſ, eŕopaſaŕ
Otxandio: eŕopaſaŕ
Sondika: eŕopaſaŕ
Zaratamo: eŕopaſaŕ, *trápuſaŕ
Zeanuri: eŕopaſaŕ
Zeberio: trápuſaŕ, eŕopaſaŕ
Zollo (Arrankudiaga): eŕopaſaŕ
Zornotza: eŕopaſaŕ, ſóŕki

Araba

Aramaio: eŕopaſaŕ

Gipuzkoa

Aia: trápuſaŕ
Amezqueta: trápuſaŕ, *saŕpaſaŕ
Andoain: áŕopaſaŕ
Araotz (Oñati): eŕopaſaŕ
Arrasate: eŕopaſaŕ
Arroa (Zestoa): eŕopaſaŕ, eŕopaondáʔa (mark.)

Asteasu: sáŕpa
Ataun: aŕopaſaŕ, aŕopaſaŕ, óndadutá, eŕopaſaŕ
Azkoitia: trapuſaŕ, eŕopaſaŕ
Azpeitia: eŕopaſaŕ
Beasain: sáŕpa
Beizama: eŕopaſaŕ
Bergara: eŕopaſaŕ
Deba: eŕopaſaŕ, trápuſaŕ
Donostia: eŕopaſaŕa (mark.)
Eibar:
Elduain: saŕpaſue (mark.), sáŕpaſáſ, *saŕpa
Elgoibar:
Errezil: aŕopaſaŕ, trápuſaŕ, *saŕpaſáſ (mark.), *saŕpaſaſ (mark.)
Ezkio-Itsaso: trápuſaŕ
Getaria: eŕopaſaſáſ (mark.), eŕopaſaſſáſtrſſn, eŕopaſáſſſn
Hernani: saŕpa
Hondarribia: aŕopaſaŕ
Ikaztegieta: aŕopaſaŕ, *saŕpaſáſ
Lasarte-Oria: ſaŕpaſáſ
Legazpi: saŕpaſáſtraxo
Leintz Gatzaga: eŕopaſaŕ, eŕopaſaſaʔu
Mendaro: eŕopaſaŕ
Oiartzun: sáŕpa
Oñati: eŕopaſaŕ
Orexa: sáŕpa (?)
Orio: saŕpaſáſ
Pasaia: *sáŕpa
Tolosa: aŕopaſaŕ, *saŕpaſaŕ
Urretxu: eŕopaſaŕ
Zegama: eŕopaſáſaŕ, eŕopaſaŕaŕ

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: aldráxo
Alkots: árβaſaſáſ (mark.)
Aniz: fildé, *saŕpa
Arbizu: aŕopaſaſſáſ (mark.)
Beruete: sáŕpaſaŕ, *saŕpaſáſ
Donamaria: aŕopaſaŕ, *sáŕpa
Dorrao / Torrano: trápu
Erratzu: fildé
Etxalar: aŕopaſaſáſ (mark.), saŕpaſáſ (?)
Etxaleku: sáŕpaſáſé (mark.)
Etxarri (Larraun): trápuſaŕ
Eugi: aŕopaſaſaŕa (mark.)
Ezkurra: sáŕpa

Gaintza: ſatáŕ, aŕopaſatáŕ
Goizqueta: sáŕpa, saŕpaſaŕ
Igoa: trápuſaŕ
Jaurrieta: arápoʔ
Leitza: saŕpa
Lekaroz: saŕáſtraku, *fſilde
Luzaide / Valcarlos:
Mezkiritz: trápuſaſáſ (mark.)
Oderitz: aŕopaſaŕ
Suarbe: aŕopaſaŕ
Sunbilla: alfoŕxasaſ, fſilda
Urdiain:
Zilbeti: trápuſaſeŕ
Zugarramurdi: séŕeſáſ (mark.)

Lapurdi

Ahetze: aŕopaſáſaſ, *pſltsaŕ
Arrangoitze: aŕopaſaſaſ, híʔatwía
Azkaine: aŕopaſaſ:Ráſ (mark.), *traſtía (mark.)
Bardoze: aŕopaſaſaſ (mark.), pſltsaſ
Beskoitze: aŕopaſáſtu, uRátu, fúnditu, *híʔatú
Donibane Lohizune: *pſltsaſaſ (mark.), *siſltsáſ (mark.)
Hazparne: íſtu, íʔatu
Hendaia: *traſtáſ (?)
Itsasu: híʔatú, íʔatwía, íſtu, híſtuá
Makea: aŕopaſaſaſRáſtu, aŕopaſáſtu
Mugerre: aŕopaſasaſ, *saŕpaſáſ
Sara:
Senpere: aŕopaſaſaſ, íʔatú
Urketa: pſltsaſ, *traſtáſaſ (mark.)
Uztaritze: híſtu

Nafarroa Beherea

Aldude: híʔatú, *trápuſaŕ, *pſltsaſ
Arboti: pſltsaſaſ, ſiſtſila (mark.), *traſtáſaſ (mark.)
Armendaritze: áŕopaſaſaſ (mark.), áro pahíʔatiak (mark.), áŕopaſaſaſaſ (mark.)
Arnegi: aŕopaſaſ, *híſtſ
Arrueta: gaſkiſáſéſti, pſltsaſaſ, pſltsaſaſaſ
Baigorri: pſltsaſ, *traſtáſ, *ſiſtſáſ, *pſltsaſ
Bastida: pſltsaſ, gaſkiſaſ emana, gaſkiſaſéſti
Behorlegi: aŕopaſaſaſaſ (mark.), aŕopaſaſſáſ (mark.), ſiſtſila (mark.)
Bidarrai: híʔatú

Ezterenzubi:

Gamarte: pſltsaſ, *traſtáſ, *siſtſáſ
Garrúze: *ſiſtſáſ
Irisarri: híſtu, híʔatu
Izturitze: pſltsaſ
Jutsi: trapuſ beſti
Landibarre: pſltsaſaſ, pſltsaſaſ (mark.), pſltsaſaſaſ (mark.), *siſtſáſ
Larabale:
Uharte Garazi: híʔatú (?), *pſltsaſ (?)

Zuberoa

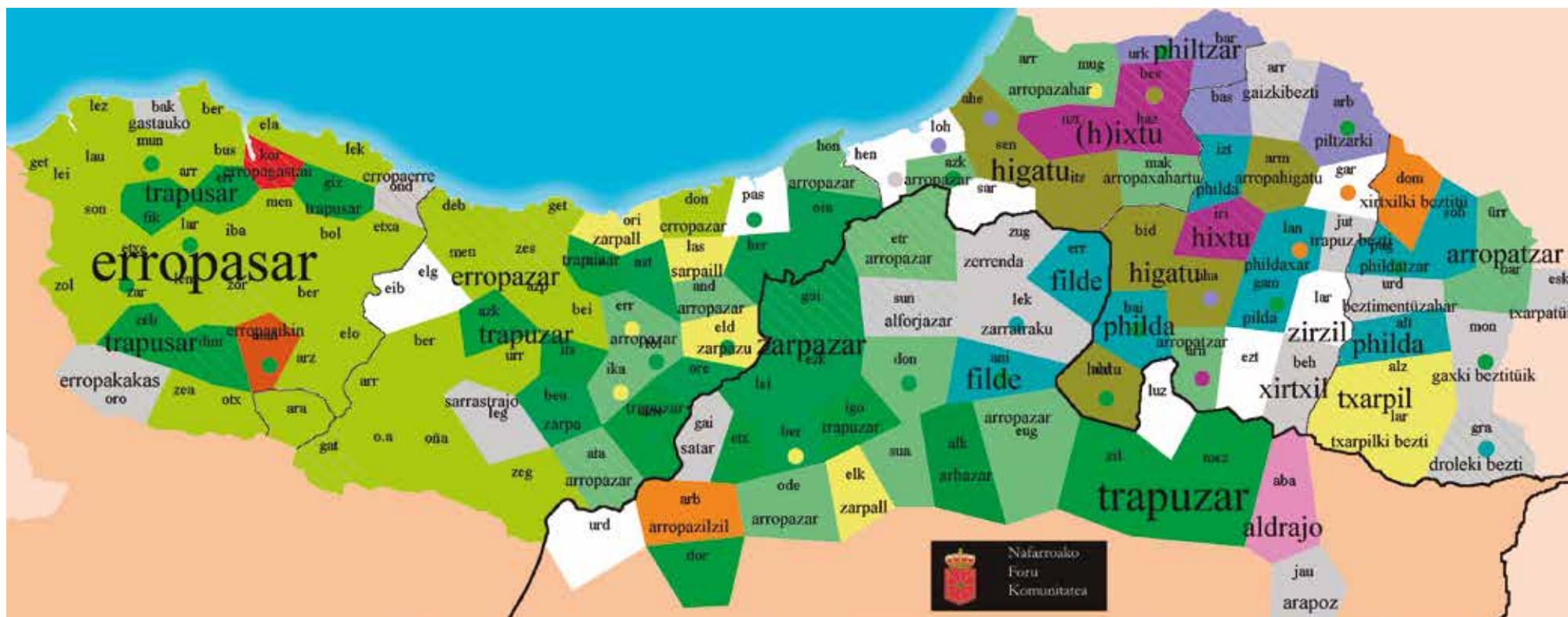
Altzai: tſaſaſ, aŕopaſáſ, pſltsaſaſ (mark.), pſltsaſaſaſ
Altzürükü: pſltsaſ, pſltsaſaſ, ſiſtſáſ
Barkoxe: aŕopaſaſ, pſltsaſaſ
Domintxaine: ſiſtſáſ beſtſáſ
Eskiula: tſaſaſ, pſltsaſ, pſltsaſaſ (mark.), pſltsaſaſ
Lorraine: tſaſaſ beſti, traſtáſ, pſltsaſaſaſ, ſiſtſáſ
Montori: gaſkiſaſ beſtſáſ, pſltsaſaſ (?), pſltsaſaſaſ, *traſtáſ
Pagola: pſltsaſaſaſ (mark.), *sáſaſ
Santa Grazi: droleki beſti, traſtáſ drole, pſltsaſaſ, pſltsaſaſ, *pſltsaſaſaſ
Sohüta: pſltsaſaſaſ
Urđinarbe: beſtſáſaſaſ
Úrriſto: aŕopaſaſ, gaſkiſaſaſ (?)

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Aldude (N): *pſltsaſ
Altzai (Z): pſltsaſaſ, pſltsaſaſaſ
Arrueta (N): pſltsaſaſaſ
Ataun (G): eŕopaſaſaſ
Baigorri (N): *ſiſtſáſ, *pſltsaſ
Donibane Lohizune (L): *siſtſáſ
Gamarte (N): *siſtſáſ
Getaria (G): eŕopaſaſaſ
Lorraine (Z): pſltsaſaſaſ, ſiſtſáſ

2039. Mapa: harapo, andrajo / haillon, guenille / tatter

GALDERA: 56060 ALEANR: VIII, 1116



	arropaza(ha)r
	erropazar
	trapu(zar)
	zarpa(zar)
	arbazar
	zarp(a)il
	(arropa)zirtzil
	pilda
	piltzar
	(arropa)higatu
	erropazikin
	erropagastau
	(arropa)istu
	aldrajo
	bestelakoak

- Arropa zahar, apurtu edo zikina nola esaten den galdetu da.
 - Herri batzuetan, metonimia dela-eta, bildutako hitza arropari berari edo arropa mota hori soinean daraman jendeari dagokio.
 - **Bestelakoak:** alforjazar (Sunbilla), arapoz (Jaurieta), arrapasatar (Ikaztegieta), arropaxintxikiatiak (Behorlegi), beztimentüzahar (Urdiñarbe), droleki bezti (Santa Grazi), erropaerre (Ondarroa), erropakakas (Orozko), erropaondaua (Arroa), erropasistriñ (Getaria), erropausau (Leintz Gatzaga), funditu (Beskoitze), gaizki emana (Bastida), gaizkibezi (Ürrüstoi, Bastida), gastauko (Bakio), gaxki beztitüik (Montori), muldegaitz (Montori), ondatuta (Ataun), perrek (Eskiula), perrekea (Eskiula), perreker (Eskiula), praube (Montori), sapisar (Dima), sarrastrajo (Legazpi), satar (Gaintza), sorki (Zomotza), trapuz bezti (Jutsi), traste (Hendaia), trastüki (Larraine), txarpatüik (Eskiula), urratu (Beskoitze), zarratraku (Lekaroz), zerrenda (Zugarramurdi).

Azkoitia: *Béste sinfikaue bádu örrek... "Trápu zarrák ez atá etxétik", kánpon jakín ezteyén...*
Legazpi: *"Sarrástrajo jántzitá", bestéla izén beézik eztüu... "Sarrástrajo bezéla" esáten dá.*
Beasain: *Eskale bat igual zarpa zarrakin eoten da.*
Errezil: *Narráz jántzita dabilenentzako ere esán izán da "zarpílla zegoán", "zarpálla zegoán".*
Gamarte: *Pilda ezta yauntzia, yauntzia aldatio da, yaunoo da. Pilda, aldiz, puxkat piltzar erran nai du.*
Arboti: *Baizü piltzarki ibiltzen direnak, pantalonak ürratüik, belhauñetik oro xilho, oro frandda.*
Altzürükü: *"Ze philda din", gaxki bezti balin bada...*